

Luftreiniger

Air Purifier

Purificateur

Oczyszczacz powietrza

DE Betriebsanleitung

EN Operating Instructions

FR Mode d'emploi

PL Instrukcja obsługi

IDEAL AP25



DE	Betriebsanleitung (2 – 15)
EN	Operating Instructions (16 – 29)
FR	Mode d'emploi (30 – 43)
PL	Instrukcja obsługi (44 – 57)

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
Sicherheitshinweise	3
Lieferumfang / Teilebezeichnungen	5
Bedienfeld	5
Luftreinigungsprinzip	6
Aufstellen / Inbetriebnahme	7
Inbetriebnahme / Bedienung	8
Filterstatusanzeige / Filterwechsel	10
Reinigung und Pflege	11
Reinigung des Feinstaubensors	11
Mögliche Störungen	12
Technische Daten / Zubehör	13



Vorwort

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät aus dem Hause IDEAL entschieden haben.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Gerät dient ausschließlich zur Reinigung der Raumluft in Innenräumen.
 - Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine unbedingt diese Betriebsanleitung und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Die Betriebsanleitung muss jederzeit verfügbar sein.
-



Sicherheitshinweise

- Halten Sie Verpackungsmaterial, wie z. B. Folie von Kindern fern! (Erstickengefahr)
 - Befolgen Sie bitte diese Sicherheitsanweisungen, um das Risiko eines Feuers oder elektrischen Schlags zu vermeiden. Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.
 - Verwenden Sie ausschließlich eine Steckdose mit der angegebenen Spannung (siehe Typenschild).
 - Nehmen Sie keine Änderungen oder Reparaturen am Gerät vor.
 - Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, oder wenn der Anschluss an der Wandsteckdose instabil ist.
 - Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht eingeklemmt ist, oder anderweitig beschädigt werden kann. Verlegen Sie es so, dass niemand darüber stolpern kann. Belasten Sie das Netzkabel nicht auf Zug.
 - Nehmen Sie im Falle einer längeren Nichtverwendung oder zum Reinigen den Stecker aus der Wandsteckdose.
 - Fassen Sie den Stecker oder das Gerät nicht mit nassen Händen an.
 - Bitte kein Insektenschutzmittel versprühen.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen die Luft Brennstoffdampf, Öldampf oder Metallstaub enthalten kann.
 - Verwenden Sie zum Reinigen keine leicht flüchtigen Flüssigkeiten, Benzin, Kerosin, Farbverdünner oder Polierpaste. Diese könnten die Geräteoberfläche beschädigen.
 - Setzen Sie das Gerät auf keinen Fall Regen, Wasser, Nässe oder hoher Luftfeuchtigkeit aus, stellen Sie es nicht im Badezimmer oder in der Küche neben einem Wasch- oder Spülbecken auf.
 - Es dürfen keine Fremdkörper in die Auslassgitter gelangen.
 - Offenes Feuer und Funken sind zu vermeiden.
 - Für die Beseitigung schädlicher Gase (Kohlenmonoxid, z.B. von Brennheizungsanlagen) ist das Gerät nicht geeignet.
 - Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis bedient werden, es sei denn, sie werden überwacht oder beaufsichtigt.
-

Sicherheitshinweise



Sicherheitshinweise

- Blockieren Sie den Luftein- und Luftauslass nicht.
 - Setzen Sie den Luftreiniger nicht direktem Sonnenlicht, offenem Feuer oder Wärme aus.
 - Den Luftreiniger nur in Wohnräumen und innerhalb der spezifizierten technischen Daten verwenden. Ein nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch kann Gesundheit und Leben gefährden.
 - Das Gerät nicht in der Nähe eines Rauchmelders verwenden. Wenn die Luft in Richtung eines Rauchmelders bläst, könnte der Alarm verspätet oder überhaupt nicht ausgelöst werden.
-



Achtung

Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag.
Immer Netzstecker ziehen vor:

- Pflegen und Reinigen
 - Umstellen des Geräts
 - Filterwechsel
-



Achtung

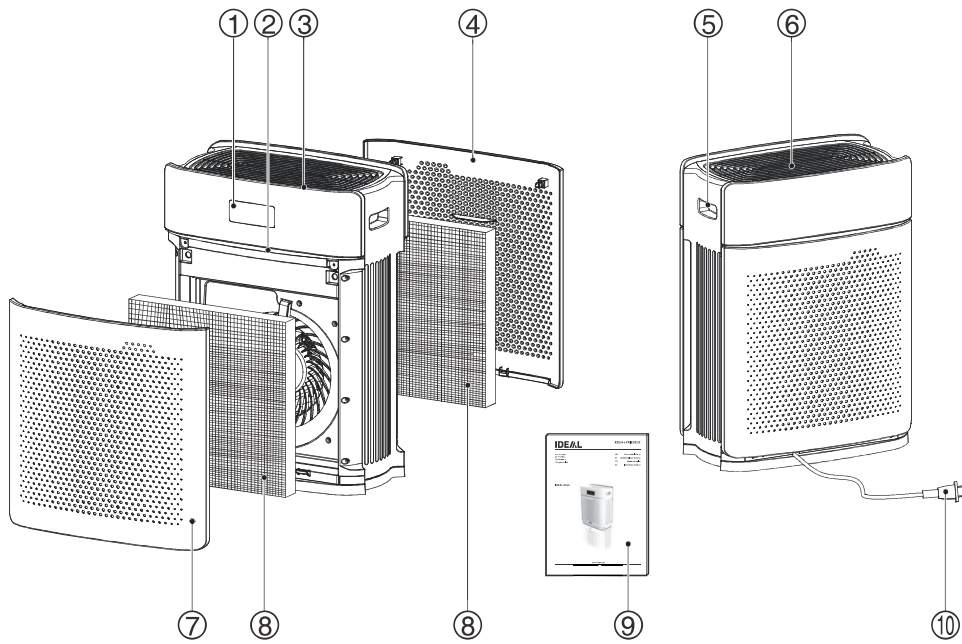
- In der Nähe des Luftreinigers keine Spraydosen mit entzündbaren Stoffen benutzen!
-



Achtung

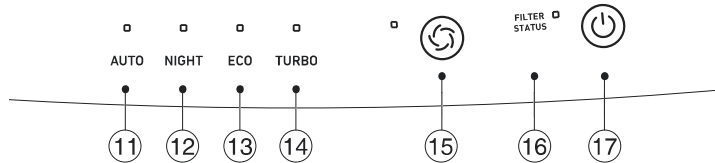
- Keine entzündbaren Reinigungsmittel verwenden.
-

Lieferumfang / Teilebezeichnungen

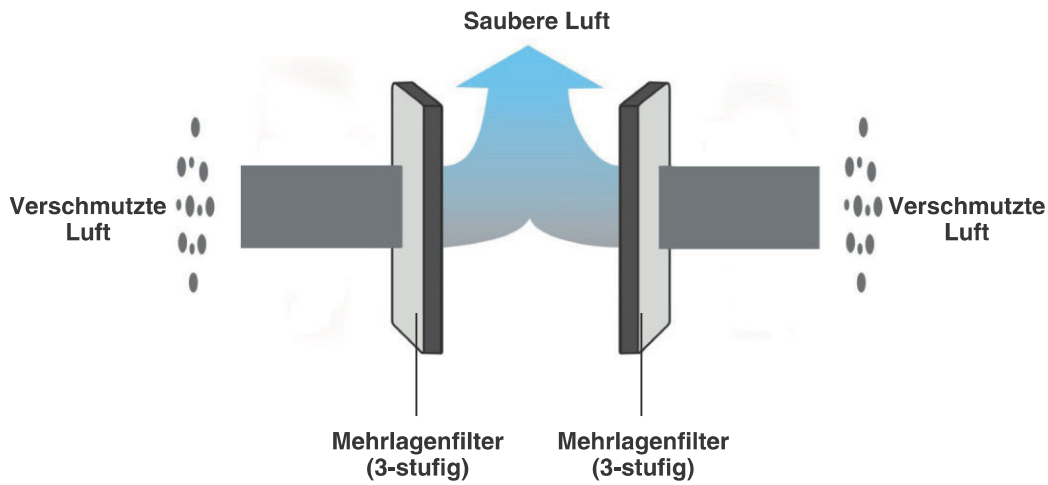
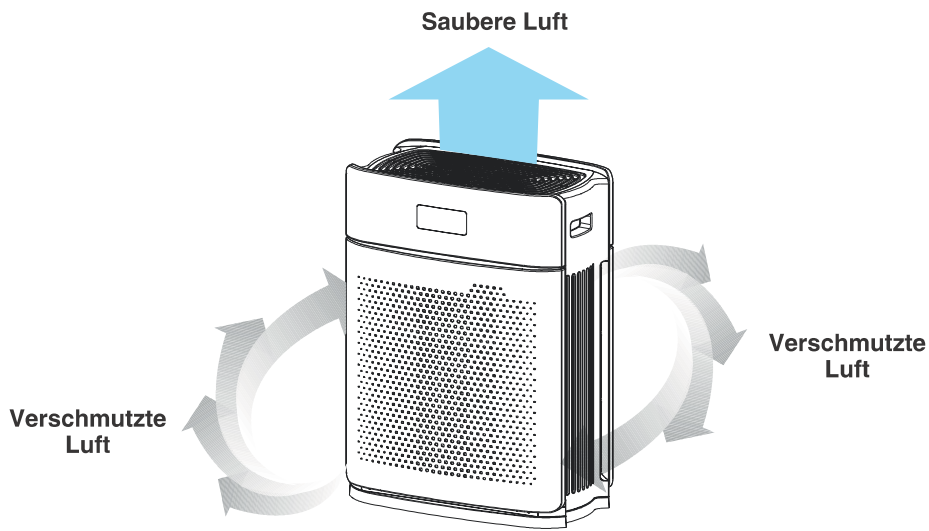


- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1 Display | 6 Luftauslassgitter |
| 2 Luftqualitätsanzeige | 7 Filterabdeckung Lufteinlass (vorne) |
| 3 Bedienfeld | 8 Mehrlagenfilter (3-stufig) |
| 4 Filterabdeckung Lufteinlass (hinten) | 9 Gedruckte Bedienungsanleitung |
| 5 Tragegriff | 10 Netzkabel |

Bedienfeld

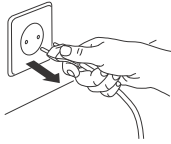


- | | |
|---|-----------------------------|
| 11 Luftqualitätsabhängiger Automatikbetrieb | 15 MODE-Taste |
| 12 Betriebsart mit minimiertem Luftdurchsatz | 16 Filterstatusanzeige |
| 13 Betriebsart zur energiesparenden Luftreinhaltung | 17 Ein - und Ausschalttaste |
| 14 Betrieb mit maximaler Leistung | |

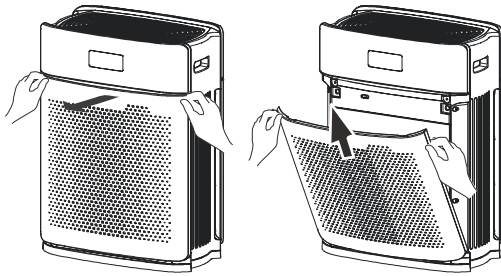


Mehrlagenfilter:

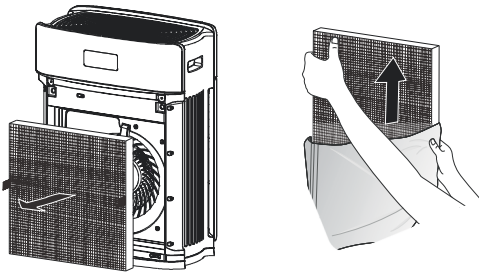
Vorfilter → Aktivkohlefilter → HEPA Feinstaub-Filter



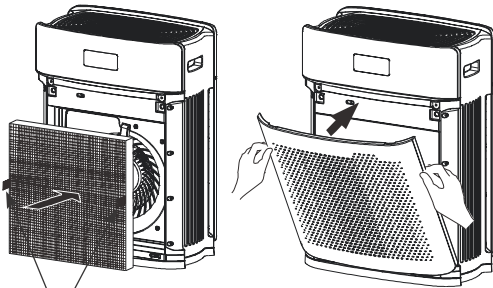
⚠ ACHTUNG!
Netzstecker aus der Steckdose ziehen.



1. Öffnen Sie die beiden Filterabdeckungen (vorne und hinten).



2. Nehmen Sie beide Filter heraus und entfernen Sie die Folienverpackung.

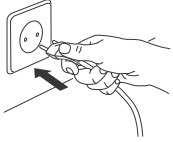


3. Montieren Sie die Filter.

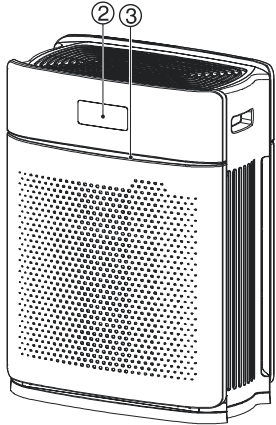
Hinweis:
Die Zuglaschen der Filter müssen beim Einbau nach außen zeigen.

Bringen Sie die Filterabdeckungen wieder an.

Zuglaschen



1. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
→ Das Gerät wechselt mit einem Piep-Ton in den OFF-Betrieb = Standby.



AUTO

2. Drücken Sie die Ein- und Ausschalttaste (immer, wenn die Funktionstasten gedrückt werden, ertönt ein Piep-Ton).

→ Im Bedienfeld leuchten die Filterstatusanzeige ,
AUTO und die Luftqualitätsanzeige .

Die Luftqualitätsanzeige zeigt automatisch den Reinheitsgrad der Raumluft in 3 verschiedenen Farben an:
Blau (sauber), grün (verschmutzt) und rot (stark verschmutzt).

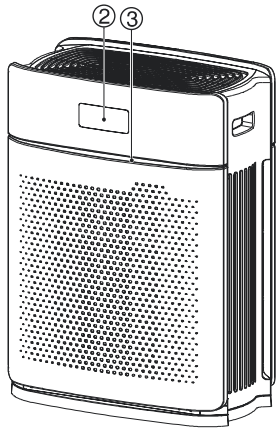
Der Lüfter beginnt zu laufen.

Das Gerät überprüft die Reinheit der Raumluft und passt die Lüfterstufe entsprechend an.

Das Display zeigt die aktuelle Raumluftqualität (PM2.5-Konzentration) an.

NIGHT


3. Drücken Sie die MODE-Taste .
→ Im Bedienfeld leuchtet nur NIGHT und das Gerät wechselt in die Betriebsart mit minimiertem Luftdurchsatz.



ECO

4. Drücken Sie die MODE-Taste  .
→ Im Bedienfeld leuchten die Filterstatusanzeige  ,
ECO  und die Luftqualitätsanzeige  .


Das Gerät wechselt in die Betriebsart zur energiesparenden Luftreinigung (mittlere Lüfterstufe).

Das Display  zeigt die aktuelle Raumluftqualität (PM2.5-Konzentration) an.

TURBO

5. Drücken Sie die MODE-Taste  .
→ Im Bedienfeld leuchten die Filterstatusanzeige  ,
TURBO  und die Luftqualitätsanzeige  .

Das Gerät wechselt in die Betriebsart mit maximaler Leistung (höchste Lüfterstufe).

Das Display  zeigt die aktuelle Raumluftqualität (PM2.5-Konzentration) an.

6. Drücken Sie die MODE-Taste  erneut wechselt das Gerät wieder zurück auf AUTO  .

Filterstatusanzeige / Filterwechsel

Filterstatusanzeige

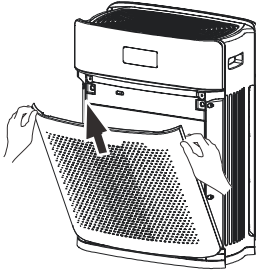
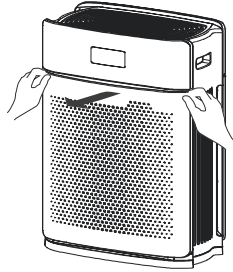


Ein notwendiger Filterwechsel wird durch die blinkende FILTER STATUS-LED angezeigt.

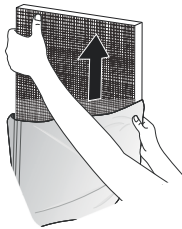
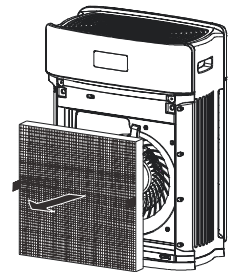
Filterwechsel



⚠ ACHTUNG!
Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

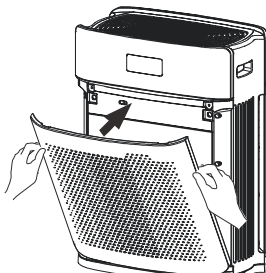
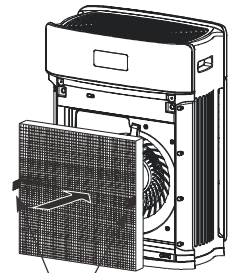


1. Öffnen Sie die beiden Filterabdeckungen (vorne und hinten).



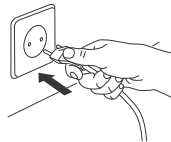
2. Nehmen Sie die verbrauchten / verschmutzten Filter heraus.

Entfernen Sie die Schutzfolien von den neuen Filtern.




3. Montieren Sie die neuen Filter (die Zuglaschen müssen beim Einbau nach außen zeigen). Bringen Sie die Filterabdeckungen wieder an.

Netzstecker in die Steckdose stecken.



Zuglaschen

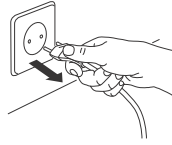
4. Drücken Sie die Ein- und Ausschalttaste (⏻) um das Gerät wieder einzuschalten. Drücken und halten Sie gleichzeitig die Ein- und Ausschalttaste (⏻) und die MODE-Taste (⌚) mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, um die Filterstatusanzeige zurückzustellen.

→ Die Filterstatusanzeige **FILTER STATUS**  hört auf zu blinken und leuchtet wieder permanent.

Reinigung und Pflege

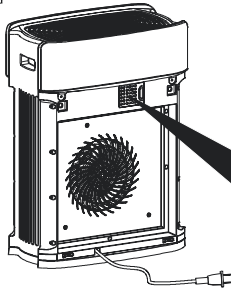
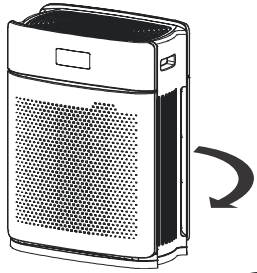
Reinigung und Pflege

⚠ ACHTUNG: Vor Reinigungs- und Pflegearbeiten den Netzstecker ziehen!

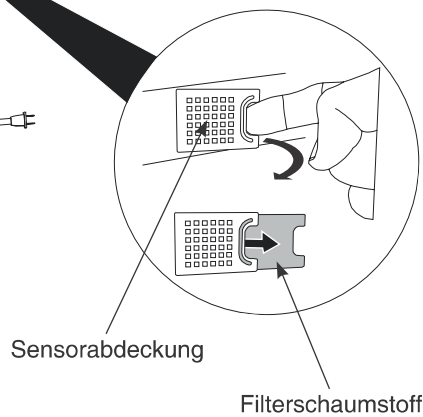


- Reinigen Sie das Gehäuse des Luftreinigers mit einem mit Seifenlösung angefeuchteten, fusselfreien Tuch.
 - Verwenden Sie keine Lösungsmittel. Diese könnten die Gehäuseoberfläche angreifen.
 - Entfernen Sie die Filterabdeckungen (vorne und hinten) sowie die Filter selbst und reinigen Sie den kompletten Innenraum mit einem Staubsauger.
-

Reinigung des Feinstaubsensors

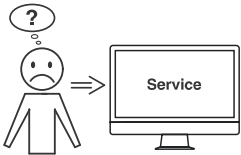


1. Öffnen Sie die hintere Filterabdeckung.
2. Reinigen Sie die Sensorabdeckung bevor Sie sie öffnen.
3. Öffnen Sie die Sensorabdeckung.
4. Reinigen Sie den dahinterliegenden Filterschaumstoff.
5. Montieren Sie alles in umgekehrter Reihenfolge.



Mögliche Störungen

Problem	Checkliste	Empfehlung
Das Gerät funktioniert nicht, obwohl ich die Ein- und Ausschalttaste drücke.	<ul style="list-style-type: none"> Ist das Netzkabel an die Steckdose angeschlossen? Sind beide Filterabdeckungen (vorne und hinten) richtig montiert? 	<ul style="list-style-type: none"> Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose mit 220-240 V, 50 Hz. Bauen Sie das Gerät richtig zusammen.
Der Luftreiniger macht laute Geräusche.	<ul style="list-style-type: none"> Haben Sie die Folienverpackungen von den Filtern entfernt? Sind die Filter überhaupt eingesetzt? 	<ul style="list-style-type: none"> Entfernen Sie die Folienverpackungen. (siehe Seite 7) Montieren Sie die Filter (Seite 7)
Die Luft scheint nicht gereinigt zu werden.	<ul style="list-style-type: none"> Ist die Raumluft zu stark verschmutzt? Ist der Raum zu groß? Gibt es irgendein Hindernis in der Nähe des Geräts? Ist das Gerät an einem Ort aufgestellt, wo die Luft sich nicht frei bewegen kann? Haben Sie den Zeitpunkt für den Filterwechsel verpasst? 	<ul style="list-style-type: none"> Lüften Sie den Raum, bevor Sie das Gerät verwenden. Verwenden Sie das Gerät in einem Bereich, der seine Deckungsgrenze nicht überschreitet. (Stellen Sie das Gerät nicht an einem gut belüfteten Ort wie einer Tür oder einem Fenster auf. Beseitigen Sie alle Hindernisse. Stellen Sie das Gerät an anderer Stelle auf. Wechseln Sie den Filter nach Aufforderung.
Die Luftqualitätsanzeige zeigt immer rot an.	<ul style="list-style-type: none"> Sind die Filter stark verschmutzt? Haben Sie die Folienverpackungen von den Filtern entfernt? Haben Sie den Zeitpunkt für den Filterwechsel verpasst? Ist der Raum zu groß? Sind evtl. Fenster und Türen offen? Befinden sich andere Feinstaubquellen im Raum? Ist der Feinstaubsensor verschmutzt? 	<ul style="list-style-type: none"> Filter wechseln (Seite.10) Entfernen Sie die Folienverpackungen. (siehe Seite 7) Wechseln Sie den Filter nach Aufforderung. Verwenden Sie das Gerät in einem geeigneterem Raum. Fenster und Türen schließen. Entfernen Sie diese. Bitte reinigen Sie den Sensor (Seite 11).



Hilft keine der vorher genannten Problemlösungen?

→Kontakt: Service

Technische Daten / Zubehör

Technische Daten

Netzspannung	220-240 V / 50 Hz
Lüfterstufen	4
Leistung	55 W
Geeignet für Raumgrößen	20 - 30 m ² *
Reinigungsleistung	bis zu 250 m ³ /h
Geräuschpegel	< 65 (dB) A
Gewicht	6,0 kg
Abmessungen (H × B × T)	452 × 351 × 223 mm

Technische Änderungen vorbehalten.

* Bei einer Raumhöhe von 2,50 m

Zubehör

Mehrlagenfilter 3-stufig (2 Stck. = Set)

Best.Nr. 8734 001

Garantiebestimmungen

IDEAL übernimmt für dieses Gerät eine Garantie ab Verkaufsdatum.

Die Garantiebestimmungen sind von unserer Landesvertretung festgelegt.

- Falls innerhalb des Garantiezeitraums ein Material oder Konstruktionsfehler auftritt, wird IDEAL nach eigenem Ermessen das Gerät reparieren, ersetzen oder den Einkaufspreis des Gerätes erstatten.
- Die Garantieleistung kann nur erfolgen, wenn ausreichende Nachweise, wie z.B. eine Kaufquittung vorgelegt werden und der Garantieanspruch innerhalb des Garantiezeitraums geltend gemacht wird.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Verschleißteile und nicht auf die regelmäßig zu erneuernden Teile.
- Die Garantie verfällt, wenn das Gerät nicht sachgemäß (entsprechend der Betriebsanleitung) aufgestellt, eingesetzt und gereinigt/gepflegt wird.
- Die Garantie verfällt, wenn das Gerät an eine nicht dem Typenschild entsprechende Stromversorgung angeschlossen wird.

Lagern

Luftreiniger vorzugsweise in der Originalverpackung an einem trockenen, nicht zu heissen Ort aufbewahren.

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile können Sie über Ihren Fachhändler beziehen.

Es dürfen nur Originalteile des Herstellers verwendet werden.

Reparatur

Reparaturen dürfen nur Fachkräfte oder der Kundendienst durchführen. Dies gilt auch für ein defektes Netzkabel. Durch unsachgemässe Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen und der Garantieanspruch erlischt.

Entsorgung

Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Bitte geben sie dieses Gerät an den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab! Das Sammeln und Recyceln elektrischen und elektronischen Abfalls schont wertvolle Ressourcen!

Das Verpackungsmaterial ist wieder verwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

Danke!





Das Gerät ist CE-konform und entspricht den folgenden Richtlinien:

- 2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie
- 2014/30/EU EMV Richtlinie
- 2011/65/EU, 2015/863/EU RoHS Richtlinie

Angewendete harmonisierte Normen insbesondere:

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-65:2003+A1:2008+A11:2012
EN 60335-2-98:2003+A1:2005+A2:2008
EN 62233:2008

Die spezifischen technischen Daten entnehmen Sie bitte den Angaben auf dem Typenschild der Maschine.
Für die Inanspruchnahme einer Garantieleistung muss das Gerät durch das Typenschild zu identifizieren sein.

Technische Änderungen vorbehalten.

Made in China

23.09.2019
Datum

Bevollmächtigter für technische Dokumentation

- Geschäftsführer -

Krug & Priester GmbH & Co. KG
Simon-Schweitzer-Str. 34
D-72336 Balingen (Germany)